



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 26 octobre 2021.

Minutes of the proceedings of a **special session** of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert (Québec), on October 26, 2021.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 57.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:57 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux
L. Llewelyn-Cuffling
H. Dumont
A. Capobianco-Skipworth
P. Booth-Morrison
K. Ross

M. Gour
C. Horrell
M. Mazur
P. Michaud
F. Tawil
C. Craig

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
D. Fournier

Par videoconference : / By videoconference:
Aucun / none

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

Absents : / Absences:

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources

Ayant prévu leurs absences :

Regrets:

Présence notée

Membres du public sont présents.

Presence noted

Members of the public are present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyée par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

APPROUVÉ À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 57

Aucune.

Résolution F283-20211026

OFFRE D'ACHAT CONDITIONNELLE D'UN IMMEUBLE AFIN D'ÉLARGIR L'OFFRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE AU CENTRE ACCESS

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a reçu l'autorisation permanente pour offrir le programme DEP # 5330 Mécanique de véhicules lourds routiers et sa version anglaise, ainsi que le programme DEP # 5798 Automobile Mechanics en formation professionnelle au Centre ACCESS, sous réserve de l'approbation d'un plan financier pour l'achat et la rénovation d'un centre ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside offre déjà les programmes suivants : DEP # 5798 Automobile Mechanics, AEP # 4746 Electric Vehicle Mechanics, DEP # 5791 Trucking, des cours de pilote de drone certifiés par Transports Canada, et des cours avec le Comité paritaire de l'industrie des services automobiles dans différents établissements ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a besoin d'un centre de formation professionnelle pour pouvoir offrir ces programmes dans un seul établissement ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside développe son expertise dans le secteur du transport ;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a annoncé qu'il appuie le projet de Centre d'expertise en transport de la Commission scolaire Riverside ;

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Craig seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:57 p.m.

None.

Resolution F283-20211026

CONDITIONAL OFFER TO PURCHASE A BUILDING IN ORDER TO EXPAND THE OFFER OF VOCATIONAL TRAINING AT ACCESS CENTRE

WHEREAS Riverside School Board has received the permanent authorization to offer the DEP # 5330 *Mécanique de véhicules lourds routiers* program and its English version, as well as the DVS # 5798 Automobile Mechanics program in Vocational Training at ACCESS Centre, pending the approval of a financial plan for the purchase and renovations of a centre;

WHEREAS Riverside School Board already offers the following programs: DVS # 5798 Automobile Mechanics, STC # 4746 Electric Vehicle Mechanics, DVS # 5791 Trucking, Drone Pilot Transport Canada Certification courses, and courses with the *Comité paritaire de l'industrie des services automobiles* in different facilities;

WHEREAS Riverside School Board requires a vocational training centre to be able to offer these programs in one common facility;

WHEREAS Riverside School Board is developing its expertise in the transportation sector;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) announced that it supports Riverside School Board's Centre of Expertise in Transportation project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une aide financière à la Commission scolaire Riverside pour l'achat d'un bâtiment existant sur son territoire ainsi que pour la rénovation et l'installation d'équipements, en attendant l'approbation du plan financier ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has granted financial aid to Riverside School Board for the purchase of an existing building on its territory, as well as for the renovation and installation of equipment, pending the approval of the financial plan;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a déposé une offre d'achat conditionnelle pour l'immeuble situé au 6575, chemin de la Savane à Saint-Hubert, Québec, numéros de lot 5 089 017, 5 089 018 et 4 974 035, de la compagnie Les investissements Nolinor inc. par l'entremise de l'agence immobilière « Intercom services immobiliers » et de son représentant, Jean-Guy Parent, courtier immobilier, permis numéro B4492, en vertu de la résolution numéro F276-20210525 ;

WHEREAS Riverside School Board has made a conditional offer to purchase the building located at 6575 Chemin de la Savane in St-Hubert, Québec, lot numbers 5 089 017, 5 089 018 and 4 974 035 from *Les investissements Nolinor inc.* through the *Intercom services immobiliers* real estate brokerage firm, represented by Jean-Guy Parent, real estate broker, permit number B4492, as per resolution number F276-20210525;

CONSIDÉRANT que les négociations n'ont pas été fructueuses et la Commission scolaire Riverside a décidé de ne pas poursuivre le projet à cet endroit ;

WHEREAS the negotiations were not successful and Riverside School Board has decided not to pursue the project at that location;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire faire une offre d'achat conditionnelle sur l'immeuble sis au 4055 place de Java, Brossard (Québec), numéro de lot 4 437 526 du cadastre du Québec et qui est la propriété de la compagnie *Finance corporative Y. G. inc.* ;

WHEREAS Riverside School Board wishes to make a conditional offer to purchase on the property located at 4055 place de Java, Brossard (Québec), lot number 4 437 526 of the "cadastre du Québec" and which is owned by the company *Finance corporative Y. G. inc.*;

CONSIDÉRANT qu'un dépôt de 237 500 \$ est requis avec l'offre d'achat conditionnelle et ce dans les deux (2) jours ouvrables suivant l'acceptation ou, au plus tard, le 5 novembre 2021 à 17 h ;

WHEREAS a deposit of \$237,500 is required with this conditional offer to purchase and that within two (2) business days following the acceptance of the offer or, at the latest, on November 5, 2021 at 5:00 p.m.;

CONSIDÉRANT que la résolution a été examinée et appuyée par le comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS THIS resolution has been reviewed and is supported by the Audit Finance and Material Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Ronning, que la Commission scolaire Riverside dépose une offre d'achat conditionnelle pour l'immeuble situé au 4055 place de Java, Brossard (Québec) J4Y 0C4 ;

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Ronning, that Riverside School Board make a conditional offer to purchase the building located at 4055 place de Java, Brossard (Québec) J4Y 0C4;

ET QUE le directeur général soit autorisé à signer l'offre d'achat conditionnelle et tous les documents relatifs à l'acquisition de l'immeuble pour et au nom de la Commission scolaire Riverside.

AND THAT the Director General be authorized to sign the conditional offer of purchase and all documents pertaining to the acquisition of the building for and on behalf of Riverside School Board.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 11

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:11 p.m.

Aucune.

None.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

ADJOURNMENT OF MEETING:

Il PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que la séance soit ajournée au 16 novembre 2021.

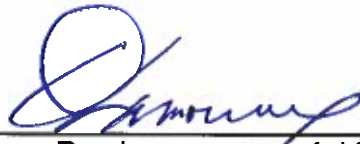
IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, to adjourn the meeting to November 16, 2021.

Fin de la séance :

Closing:

La séance s'est terminée à 20 h 12.

The meeting ended at 8:12 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special meeting** of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, October 26, 2021 at 7:30 p.m. at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Questions from the Public (30 minutes)
5. Resolution
 - 5.1. Conditional Offer to Purchase a Building in order to Expand the Offer of Vocational Training at ACCESS Centre
6. Questions from the Public (20 minutes)
7. Close of Meeting
8. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, November 16, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on October 22, 2021



John McLaren, Secretary General

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 26 octobre 2021 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Période de questions (30 minutes)
5. Résolution
 - 5.1 Offre d'achat conditionnelle d'un immeuble afin d'élargir l'offre de formation professionnelle au centre ACCESS
6. Période de questions (20 minutes)
7. Clôture de séance
8. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le mardi 16 novembre 2021 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 22 octobre 2021



John McLaren, secrétaire général